

Concert El Grillo

ICH LASSE DICH NICHT

MOTETTEN UIT DE BACHFAMILIE

El Grillo Kamerkoor & Consort | Inge Bollaert



14 maart 2026 [20:00]
Sint Petrus & Pauluskerk, Rumbeke

15 maart 2026 [16:00]
Sint Jan Baptistkerk, Spiere-Helkijn

Het concert duurt ongeveer 70 min. Er is geen pauze voorzien.
Gelieve niet te applaudisseren tussen de verschillende werken.

**Bedankt om uw smartphone uit te schakelen
en NIET te filmen tijdens het concert!**

ICH LASSE DICH NICHT

Motetten uit de Bachfamilie

Sonata in G (instrumental)

Andreas Oswald (1634-1665)

Sey nun wieder zufrieden

Unser leben ist ein Schatten

Johann Bach (1604-1673)

Fürchte dich nicht

Johann Christoph Bach (1642-1703)

Sonata in G (instrumentaal)

Johann Michael Nicolai (1629 - 1685)

Ich lasse dich nicht

Mit Weinen hebt sichs an

Lieber Herre Gott

Johann Christoph Bach

Salve Coelestis (instrumental)

Franz Tunder (1614 - 1667)

Der Mensch, vom Weibe geboren

Der Gerechte

Johann Christoph Bach

Halt, was du hast/ Jesu meine Freude

Johann Michael Bach (1648-1694)

Sonata in a (instrumental)

Andreas Oswald

Der Geist BWV 226

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

ICH LASSE DICH NICHT

Motetten uit de Bachfamilie

In de zeventiende eeuw was de naam Bach in Thüringen geen uitzondering, maar een begrip. In steden als Erfurt, Eisenach, Arnstadt en Ohrdruf werkte generatie na generatie als organist, stads- of hofmusicus. Muziek was er geen individuele ambitie, maar een familie-erfenis – geworteld in lutherse vroomheid, ambachtelijke degelijkheid en een sterk historisch bewustzijn. Binnen dit hechte netwerk groeide een stijl die traditie en vernieuwing wist te verbinden. Uit deze voedingsbodem zou uiteindelijk Johann Sebastian Bach opstaan, maar zijn kunst wortelt diep in het werk van zijn voorouders.

Centraal in dit programma staat **Johann Christoph Bach**, door Johann Sebastian zelf geroemd als de meest “diepzinnige” componist van de familie. In motetten als *Fürchte dich nicht, Der Mensch, vom Weibe geboren* en het aangrijpende titelwerk *Ich lasse dich nicht* horen we een uitzonderlijke intensiteit. De bijbelse tekst wordt niet louter gedragen door de muziek, maar lijkt erin te worden doorleefd. Chromatische lijnen, onverwachte harmonische wendingen en indringende imitaties geven woorden als angst, troost en vertrouwen een bijna tastbare gestalte. Hier klinkt de geest van het zeventiende-eeuwse geestelijke concert: persoonlijk, retorisch geladen en diep verankerd in de Schrift.

Een generatie eerder werkte **Johann Bach** in Erfurt. Zijn dubbelkorige motetten, waaronder *Unser Leben ist ein Schatten* en *Sey nun wieder zufrieden*, verbinden de oudere polyfone schrijfwijze met de ruimtelijke en concertante mogelijkheden van twee koren. De afwisseling tussen homofone passages en fijnzinnige imitaties schept een klankarchitectuur waarin de

vergankelijkheid van het leven en de belofte van rust en vertrouwen elkaar ontmoeten. Dubbelkorigheid was in deze context geen louter klankeffect, maar een muzikaal middel om de theologische boodschap te verdiepen.

Met **Johann Michael Bach** – schoonvader van Johann Sebastian – klinkt een meer introspectieve toon. In *Halt, was du hast / Jesu meine Freude* versmelten koraal en vrije motetstijl tot een hechte geloofsbelijdenis. De vertrouwde koraalmelodie fungeert als fundament, terwijl de omringende stemmen de tekst mediteren en bevragen. Standvastigheid en innerlijke strijd worden zo in klank omgezet.

De instrumentale sonates van **Johann Michael Nicolai** en **Andreas Oswald** plaatsen deze vocale werken in een bredere muzikale context. Thüringen stond in levendig contact met internationale stromingen, met name de Italiaanse stijl. In de combinatie van viool, trombone en continuo ontstaat een expressieve dialoog die nauw aansluit bij de vocale retoriek van de motetten. De trombone, traditioneel verbonden met kerkmuziek en de menselijke stem, verleent deze sonates een bijzondere kleur. Ook *Salve Coelestis* van **Franz Tunder** weerspiegelt de bredere protestantse kerkmuzikale traditie waarin de Thüringse Bachs zich bewogen. De concertante opzet en de affectrijke melodiek tonen hoe Noord- en Midden-Duitse invloeden elkaar wederzijds versterkten.

Het programma vindt zijn culminatie in *Der Geist hilft unser Schwachheit auf* (BWV 226) van **Johann Sebastian Bach**. Hier worden de verworvenheden van de familie samengebald en tot een hoogtepunt gevoerd. De dubbelkorigheid, de diep doorvoelde tekstexpressie en de meesterlijke

contrapuntische structuur grijpen terug op Johann Christoph en Johann Michael, maar worden getransformeerd tot een universele, tijdloze kunst.

“Ich lasse dich nicht” – woorden uit Genesis, door Johann Christoph getoonzet als een worsteling tussen mens en God – kunnen ook gelezen worden als motto van de Bachfamilie zelf. Generaties hielden vast aan hun roeping, aan hun geloof en aan elkaar. In hun muziek klinkt een traditie die niet loslaat, maar wordt doorgegeven: van vader op zoon, van Thüringen naar Leipzig – en van daaruit naar de wereld.

Jens Van Durme, maart 2026

Bron: Eduard van Hengel, De Bachfamilie in Thüringen (bachsite.nl)

Teksten

Sey nun wieder zufrieden

Johann Bach

Sey nun wieder zufrieden, meine Seele,
denn der Herr thut dir Gut's,
denn du hast meine Seele
aus dem Tode gerissen,
meine Augen von den Thränen,
meine Fuss vom Gleiten.
Ich will wandeln für dem Herren
im Lande der Lebendigen.
Ich glaube! Darum rede ich.

*Wees nu weer tevreden, mijn ziel,
want de Heer bewijst je weldaden.
want u hebt mijn ziel
aan de dood ontrukkt,
de tranen van mijn ogen gewist,
mijn voet voor wankelen behoed.
Ik zal wandelen voor het aangezicht van
de Heer
in het land van de levenden.
Ik geloof! Daarom spreek ik.*

Unser leben ist ein Schatten

Johann Bach

Unser Leben ist ein Schatten auf Erden.

Ons leven is een schaduw op aarde.

Ich weiß wohl dass unser Leben
oft nur als ein Nebel ist,
denn wir hier zu jeder Frist
mit dem Tode seynd umgeben,
drum ob's heute nicht geschicht,
meinen Jesum lass ich nicht.

*Ik weet heel goed dat ons leven
vaak niet meer is dan een nevel,
want wij zijn hier immers altijd
door de dood omringd.
Dus of het nu vandaag gebeurt of niet,
mijn Jezus verlaat ik niet.*

Sterb ich bald so komm ich abe
von der Welt Beschwerlichkeit,
ruhe bis zur vollen Freud
und weiß daß im finstern Grabe
Jesus ist mein helles Licht,
meinen Jesum lass ich nicht.

*Maar als ik binnenkort sterf, dan laat ik
de moeiten van de wereld achter mij,
dan rust ik tot aan de volledige vreugde,
en ik weet dat in het donkere graf
Jezus mijn heldere licht is,
mijn Jezus verlaat ik niet.*

Ich bin die Auferstehung und das Leben,
wer an mich gläubet,
der wird leben ob er gleich stürbe,
und wer da lebet und gläubet an mich,
der wird nimmermehr sterben.

*Ik ben de opstanding en het leven,
wie in mij gelooft
zal leven ook al sterft hij,
en wie leeft en in mij gelooft,
die zal nooit sterven.*

Weil du vom Tod erstanden bist
werd ich im Grab nicht bleiben,
mein höchster Trost dein Auffahrt ist,
Todsfurcht kann sie vertreiben,
denn wo du bist da komm ich hin,
dass ich stets bey dir leb' und bin,
drum fahr ich hin mit Freuden.

Ach wie flüchtig, ach wie nichtig
ist der Menschen Leben!
Wie ein Nebel bald entstehet,
und bald wiederum vergehet,
so ist unser Leben, sehet!

Ach wie nichtig, ach wie flüchtig
sind der Menschen Sachen!
Alles, alles was wir sehen,
das muß fallen und vergehen,
wer Gott fürcht', bleibt ewig stehen.

Ach Herr, lehr uns bedenken wohl,
daß wir sind sterblich allzumal!
Auch wir allhier keins Bleibens han,
müssen alle davon,
gelehrt, reich, jung, alt oder schön,
müssen alle davon.

Fürchte dich nicht

Johann Christoph Bach

Fürchte dich nicht,
denn ich hab' dich erlöst,
ich hab' dich bei deinem Namen gerufen,
du bist mein.
Wahrlich, ich sage dir:
Heute wirst du mit mir im Paradies sein.

(Sopraan)
O Jesu du,
mein Hilf und Ruh,
ich bitte dich mit Tränen:
Hilf, dass ich mich bis ins Grab
nach dir möge sehnen.

*Omdat u uit de dood bent opgestaan,
zal ik niet in het graf blijven,
mijn grootste troost is uw opstanding,
die kan mijn angst voor de dood
verdrijven,
want waar u bent, daar kom ik ook,
zodat ik altijd bij u leef en ben,
daarom ga ik heen met vreugde.*

*Ach, hoe vluchtig, ach, hoe nietig
is het leven van de mensen!
Zoals een nevel snel ontstaat
en ook snel weer verdwijnt,
zo is ons leven, kijk maar!*

*Ach, hoe vluchtig, ach, hoe nietig
zijn de dingen van de mensen!
Alles, alles wat wij zien
moet vallen en vergaan.
Wie God vreest blijft eeuwig.*

*Ach Heer, leer ons beseffen
dat wij allemaal sterfelijk zijn!
Ook kunnen wij hier niet blijven,
wij moeten hier allemaal weg,
geleerd, rijk, jong, oud of mooi,
wij moeten hier allemaal weg.*

*Vrees niet,
want ik heb je verlost,
ik heb je bij je naam geroepen,
je bent van mij.
Voorwaar, ik zeg je:
Vandaag nog zal je met mij in het
paradijs zijn.*

*(Sopraan)
O Jezus,
mijn hulp en mijn rust,
ik bid je onder tranen:
Help mij dat ik tot in mijn graf
naar je blijf verlangen.*

Ich lasse dich nicht

Johann Christoph Bach

Ich lasse dich nicht,
du segnest mich denn,
mein Jesu, ich lasse dich nicht!

*Ik laat u niet gaan,
tenzij u mij zegent,
mijn Jezus, ik laat u niet gaan!*

Mit Weinen hebt sichs an

Johann Christoph Bach

Mit Weinen hebt sich's an,
dies jammervolle Leben,
es muss das kleinste Kind
der bittern Tränen Schar
sich weinend untergeben,
eh' es sich noch besinnt.
Wenn's kaum geboren ist,
so höret man doch schon,
dass sich bei ihm erhebt
der schmerzenvolle Ton.

*Met huilen begint het,
dit ellendige leven,
het kleinste kind
moet zich huilend onderwerpen
aan de vloed van bittere tranen
nog voordat het kan denken.
Zodra het geboren is,
hoor je
het pijnlijke geluid
dat bij hem wordt aangeheven.*

Das Mittel unsrer Zeit
ist überschwemmt mit Sorgen,
wir sind des Glückes Spiel.
Der weinet durch die Nacht
bis an den lieben Morgen,
und hilft ihm doch nicht viel.
Der Furcht- und Hoffungsstreit
zerquälet unsern Sinn
und nimmt, eh man es denkt,
die besten Jahre hin.

*Als we volwassen zijn,
worden we door zorgen overspoeld,
we zijn een speelbal van het lot;
we huilen de hele nacht
tot aan de lieve morgen,
maar het helpt niets.
Het gevecht van angst en hoop
kwelt onze geest
en berooft ons voor we het weten
van onze beste jaren.*

Das Alter kömmt herbei,
die kummervollen Jahre,
die uns gefallen nicht,
und führen uns den Weg
zur trüben Totenbahre.
Wann dieses dann geschieht,
so ist es aus mit uns;
der tränenvolle Lauf
hat nun das Ziel erreicht
und hört mit Weinen auf.

*Dan komt de ouderdom,
met zijn zorgelijke jaren
die ons niet bevallen
en ons leiden naar
het droeve graf.
Als het dan zover is,
dan is het afgelopen met ons;
aan de smartelijke weg
is nu een eind gekomen
en het huilen stopt.*

Lieber Herre Gott

Johann Christoph Bach

Lieber Herr Gott,
wecke uns auf,
dass wir bereit sein,
wenn dein Sohn kommt,
ihn mit Freuden zu empfangen,
und dir mit reinem Herzen zu dienen,
durch denselbigen,
deinen lieben Sohn Jesum Christum,
unsern Herren. Amen.

*Lieve Heer God,
wek ons op,
zodat wij als uw zoon komt
bereid zijn om hem
met vreugde te ontvangen,
en u met een rein hart te dienen
door hem,
uw geliefde zoon Jezus Christus
onze Heer. Amen.*

Der Mensch, vom Weibe geboren

Johann Christoph Bach

Motet:

Der Mensch, vom Weibe geboren,
lebt kurze Zeit und ist voller Unruhe.
Er gehet auf wie eine Blume
und fällt ab;
fleucht wie ein Schatten
und bleibt nicht.

Motet:

*De mens, uit een vrouw geboren,
leeft maar korte tijd en is vol onrust.
Hij ontluikt als een bloem
en verwelkt;
hij vliegt weg als een schaduw
en is niet blijvend.*

Aria:

Ach wie nichtig, ach wie flüchtig
ist das Leben, so dem Menschen wird
gegeben.
Kaum, wenn er zur Welt geboren,
ist er schon zum Tod erkoren.

Aria:

*Ach hoe nietig, ach hoe vluchtig
is het leven dat de mens gegeven wordt.
Zodra hij ter wereld is gekomen
is hij al voor de dood bestemd.*

Seiner Tage, aller Plage muß man sehen
wie ein schneller Wind vergehen.
Kaum, wenn er zur Welt geboren,
ist er schon zum Tod erkoren.

*Zijn dagen, al zijn ellende
zien we als een snelle wind voorbijgaan.
Zodra hij ter wereld is gekomen
is hij al voor de dood bestemd.*

Menschenkinder, weil sie Sünder,
gehn zugrunde in der unvermeinten
Stunde.
Kaum, wenn er zur Welt geboren,
ist er schon zum Tod erkoren.

*Omdat de mensen zondaars zijn,
gaan ze op een onverwacht moment ten
onder.
Zodra hij ter wereld is gekomen
is hij al voor de dood bestemd.*

Wie die Nelken bald verwelken
und verderben,so muß auch der Mensch
hinsterben.

Kaum, wenn er zur Welt geboren,
ist er schon zum Tod erkoren.

*Zoals anjers snel verwelken
en ondergaan, zo moet ook de mens
sterven.*

*Zodra hij ter wereld is gekomen
is hij al voor de dood bestemd.*

Menschenleben, das fleucht eben
wie ein Schatten,den wir an der Seite
hatten.

Kaum, wenn er zur Welt geboren,
ist er schon zum Tod erkoren.

*Het mensenleven vliegt voorbij
als een schaduw die naast ons liep.*

*Zodra hij ter wereld is gekomen
is hij al voor de dood bestemd.*

Der Gerechte

Johann Christoph Bach

Der Gerechte,
ob er gleich zu zeitlich stirbt,
ist er doch in der Ruhe.
Er gefällt Gott wohl und ist ihm lieb
und wird weggenommen
aus dem Leben unter den Sündern,
und wird hingerücket,
daß die Bosheit seinen Verstand nicht
verkehre,
noch falsche Lehre seine Seele betrübe,
er ist bald vollkommen worden
und hat viel Jahr' erfüllet.
Denn seine Seele gefällt Gott wohl.
Darum eilet er mit ihm aus dem bösen
Leben.

*De rechtvaardige,
ook al sterft hij te vroeg,
is toch in rust.
God schept behagen in hem en heeft hem
lief en hij wordt weggehaald
uit het leven tussen de zondaars
en wordt meegenomen
zodat het kwaad zijn verstand niet
aantast
en geen valse leer zijn ziel bederft,
hij is volmaakt geworden
en heeft vele jaren vervuld.
Want God schept behagen in zijn ziel,
daarom haast hij zich met hem weg uit
het slechte leven.*

Halt, was du hast/ Jesu meine Freude

Johann Michael Bach

Halt, was du hast,
daß niemand deine Krone nehme,

*Houd vast wat u hebt
opdat niemand u uw kroon afpakt.*

Jesu, meine Freude
meines Herzens Weide,
Jesu, meine Zier
ach, wie lange
ist dem Herzen bange
und verlangt nach dir.

*Jezus, mijn vreugde,
lafenis van mijn hart,
Jezus, mijn sieraad,
ach, hoe lang, ach, lang
is mijn hart al bang
en verlangt het naar u!*

und sei getreu bis in den Tod,

Wees dus getrouw tot in de dood,

Gottes Lamm, mein Bräutigam,
außer dir soll mir auf Erden
nichts sonst liebers werden.

*Lam van God, mijn bruidegom,
niets op aarde
zal mij dierbaarder zijn dan u.*

so wirst du empfangen ein herrliches
Reich
und eine schöne Krone
von der Hand des Herren.

*dan zult u een heerlijk rijk ontvangen
en een fraaie kroon
uit de hand van de Heer.*

Weg mit allen Schätzen!
Du bist mein Ergötzen,
Jesu, meine Lust.
Weg, ihr eitlen Ehren!
Ich mag euch nicht hören,
bleib mir unbewußt!
Elend, Not, Kreuz, Schmach und Tod
soll mich, wenn ich schon muß leiden,
nicht von Jesu scheiden.

*Weg met alle schatten!
U bent mijn genot,
Jezus, mijn lust!
Weg, ijdele loftuizingen,
ik wil jullie niet horen,
blijf buiten mijn bewustzijn!
Ellende, nood, kruis, smaad en dood
zullen mij, hoeveel ik ook moet lijden,
niet van Jezus scheiden.*

Gute Nacht, o Wesen,
das die Welt erlesen,
mir gefällt du nicht.
Gute Nacht, ihr Sünden,
bleibet weit dahinten,
kommt nicht mehr ans Licht!
Gute Nacht, du stolze Pracht!
Dir sei ganz, o Lasterleben,
gute Nacht gegeben.

*Goedenacht, o wezen
dat de wereld heeft gekozen,
mij beval je niet.
Goedenacht, zonden,
blijf ver weg,
verschijn niet meer!
Goedenacht, trots en pracht!
Moge jou, zondig leven,
een heel goede nacht worden gegeven!*

Der Geist

Johann Sebastian Bach

Der Geist hilft unser Schwachheit auf,
denn wir wissen nicht, was wir beten
sollen, wie sich's gebühret;
sondern der Geist selbst vertritt uns aufs
Beste mit unaussprechlichem Seufzen.

*De Geest komt onze zwakheid te hulp,
want wij weten niet wat wij moeten
bidden zoals het hoort,
maar de Geest zelf pleit het beste voor ons
met een onuitsprekelijk gezucht.*

Der aber die Herzen forschet,
der weiß, was des Geistes Sinn sei;
denn er vertritt die Heiligen
nach dem, das Gott gefällt.

*Maar wie de harten doorzoekt,
die weet wat de bedoeling van de Geest is;
want hij pleit voor de heiligen
naar wat God behaagt.*

Du heilige Brunst, süßer Trost
nun hilf uns, fröhlich und getrost
in deinem Dienst beständig bleiben,
die Trübsal uns nicht abtreiben.
O Herr, durch dein Kraft uns bereit
und stärk des Fleisches Blödigkeit,
daß wir hie ritterlich ringen,
durch Tod und Leben zu dir dringen.
Halleluja, halleluja.

*O heilig vuur, zoete troost,
help ons dat wij verheugd en gerust
standvastig in uw dienst blijven,
dat de ellende ons niet van u af drijft.
O Heer, maak ons gereed door uw kracht
en sterk de zwakheid van het vlees,
zodat wij hier ridderlijk vechten
om ons door dood en leven een weg naar
u te banen.
Halleluja, halleluja.*

El Grillo koor & consort

CORO I

<i>Cantus:</i>	Laura Bodyn, Ineke De Paepe, Jozefien De Leersnyder, Lidwien Van Winckel
<i>Altus:</i>	Kaatje Delvaux, Jonas Van den Spiegel, Jan Verstraete
<i>Tenor:</i>	Guy Dupont, Egwin Raes, Joris Van Puyenbroeck, Hugo Vandenbroucke
<i>Bassus :</i>	Jan Depuydt, Jens Van Durme, Jan Van Goethem

CORO II

<i>Cantus:</i>	Elise Meerburg, Sofie Thoen, Rein Van Bree, Justine Vercruysse
<i>Altus:</i>	Koen Kindt, Harriët ten Kate, Goedeke Reyniers
<i>Tenor:</i>	David Bassens, Jan Rombaut, Yves Rosseel, Lode Vanquaille
<i>Bassus:</i>	Paul De Loore, Siegfried Depuydt, Stefan Polfliet

CONSORT

<i>Viool:</i>	Marrie Mooij
<i>Trombone:</i>	Joren Elsen
<i>Theorbe:</i>	Stan Geudens
<i>Violone:</i>	Miriam Shalinsky
<i>Orgel:</i>	Dimos De Beun

Muzikale leiding
Inge Bollaert

Kamerkoor El Grillo & Inge Bollaert | muzikale leiding

Kamerkoor El Grillo, opgericht in 1995 door dirigent Inge Bollaert in Gent, is in de afgelopen drie decennia uitgegroeid tot een toonaangevend amateursensemble in Vlaanderen, met een bijzondere focus op het polyfone repertoire uit de renaissance. Het koor, bestaande uit een twintigtal zangers, koestert een hechte groepssfeer en een gedeelde passie voor oude muziek, die het op een spontane en authentieke manier tot leven brengt. Franco-Vlaamse grootmeesters zoals Josquin Desprez, Jacob Obrecht en Orlandus Lassus vormen de kern van het repertoire, aangevuld met Engelse renaissancecomponisten zoals Thomas Tallis en William Byrd. Af en toe maakt het ensemble uitstapjes naar de barok, waarbij vooral de vocale werken van Schütz en Bach een plaats krijgen binnen hun programma's.

Dankzij een doordachte repertoireopbouw en samenwerkingen met musici en ensembles als il Gardellino, Musica Gloria, Marcel Ponsele, Bart Naessens, Beniamino Paganini en Philippe Pierlot, heeft El Grillo een breed publiek aan zich weten te binden. Hoogtepunten in hun concertgeschiedenis zijn de Jacob Obrecht-dag ter ere van de Gentse polyfonist, hun uitvoering van Bachs Johannes-Passion, en optredens op vooraanstaande podia zoals het Gent Festival van Vlaanderen en Muziekcentrum De Bijloke. Daarnaast spelen El Grillo en dirigent Inge Bollaert sinds 2011 een centrale rol tijdens de jaarlijkse Dag van de Polyfonie 'Meer Stemmig Gent'.

Dirigent Inge Bollaert, die het ensemble sinds de oprichting leidt, brengt een brede muzikale achtergrond mee. Na haar Grieks-Latijnse humaniora behaalde ze haar meestergraad piano aan het Koninklijk Conservatorium Gent, waar ze ook koördirectie studeerde bij Johan Duijck en Florian Heyerick. Verder bekwaamde ze zich in de renaissancepolyfonie aan het Lemmensinstituut onder leiding van Erik Van Nevel en Dirk Snellings.

Ze staat bekend om haar thematische programma's en diepgaande interpretaties van bekende en onbekende renaissancemeesters. Haar voorliefde voor Duitse barokmuziek leidde tot uitvoeringen van werk van Heinrich Schütz en Johann Sebastian Bach, waaronder cantates, missen en de *Johannes-Passion*, in samenwerking met ensembles als il Gardellino of Musica Gloria.

Inge Bollaert was te gast op het Luikse Festival Bach en Valée Mosane. Als repetitor bereidde ze Collegium Vocale Gent voor tijdens de Accademia delle Crete Senesi en werkte ze samen met dirigent Philippe Herreweghe. In 2017 nam ze ook deel aan het festival Printemps Baroque in Spa.

Inge Bollaert geeft regelmatig workshops als dirigente. In 2021 was ze jurylid van de World Choir Games in Antwerpen en Gent. Als docent Muzikale Vorming is ze verbonden aan de Arteveldehogeschool in Gent.

www.elgrillo.be

VRIENDEN VAN EL GRILLO

Johan Ackerman & Anna Vertriest | Griet Blomme | Etienne Bollaert & Lieve Claeys
Octaaf Bollaert | Jos Brabants & Hilde Van Hauwermeiren
Bert Claerbout & Geertrui Ryckaert | Jan Claes & Kries Claeys
Marc Claeys & Leen Bourgois | Marleen De Baets
Chris De Caestecker & Christine De Coninck | Jean-Claude De Clercq
Ivan De Coen | Christina De Loore | Willy De Smul & Marie-Christine Van Hese
Anna De Vriendt | Stefan Delplace & Doris Dossche
Filip Demeester & Nadine Van Beneden | Fernand D'heedene | Christa Dhondt
Myriam Dolders | Jean-Marie Dupont & Agnes Janssens | Ward Faes & Christine Besard
Lena Ghekiere | Patrick Gillis & Johanna Vanaverbeke | Bart Hertveldt
Frans Labath & Hilde Van Gasse | Dirk Leys | Luc Maes | Ingrid Meyvaert
Bruno Noël & Veerle Suffys | Joeri Roels & Tina Bouchier
Joren Somers & Tom de Bleye | Jef van Bommel & Anne-Marie Lietar
Bernadette Van De Vijver | Annemie Van Dierendonck
Paul Van Durme & Eliane De Meester | Yves Van Durme
Wouter Van Eetvelde & Katrien De Vriendt | Kathleen Van Hoecke
Xavier Verbeke & Wim De Landsheer | Ivo Verhaeghe & Marleen Van der Auwera
Stephanie Verscheure | Hans Verhaest | Herman Verstraeten & Rosemary Staelens

Hartelijk dank voor uw warme sympathie en steun!

Colofon:
Samenstelling: Jens Van Durme - redactie: Paul De Loore
Cover: Hans Holbein (de Jongere) – Portret van Hermann Wedigh
Metropolitan Museum of Art, New York
© elgrillo, november 2026

Met de steun van:



www.elgrillo.be

[#makemusicnotwar](https://twitter.com/makemusicnotwar)